„КОВНО-ЭСПЕРАНТО“ ⁂ „KOVNO-ESPERANTO“

Журналъ Ковенскаго Общества Эсперантистовъ

Presorgano de Kovna Esperantista Societo



★★★

Подписная цѣна: за годъ—1 руб., за 6 мѣс.—60 коп. Пожизненные и дѣйств. члены К.О.Э. получаютъ въ Ковнѣ журналъ безплатно. За перес. по почтѣ уплачивается: за годъ—60 к. и за 6 мѣс. —30 к.

★★★

Abonprezo: Jare—1 sm., duonjare—60 sd. Dumvivaj kaj efektivaj membroj de K.E.S. ricevas la jurnalon en Kovno senpage. La poŝtelspezoj —60 sd. p. jaro, 30 sd. p. duonjaro.

Адресъ редакціи: Ковна, Б.-Садовая, д. Рацъ

★★★

№ 4 (8)

1911.

Adreso de Redakcio: Kovno (en Rusujo), G.Sadovaja, d. de Rac.

★★★

Цѣна отд. №—3 коп., въ пров. и съ перес. 5 к.

★★★

15 Декабря

28 Decembro.

Unu ekz.—3 sd., en provincoj —5 sd., eksterlande—7 sd.

★★★

Отъ 10 до 30 №№ въ годъ.

Dum la jaro 10—30 numerojn.

Текущій счетъ въ Ковенск. Отдѣл. Соед. Банка (№ 916) и въ Esperantista Ĉekbanko.

Ковна, 15 Декабря.

Заграницей эсперантизмъ давно уже получилъ признаніе со стороны государства и завоевалъ почетное положеніе въ обществѣ, въ Россіи—же эсперантисты еще не добились ни того, ни другого: однако, сдѣлано нами главное-популяризована идея международнаго языка „эсперанто“. Очередная задача теперь заключается для насъ въ томъ, чтобы отъ изолированной кабинетной или литературной дѣятельности перейти къ общественной практической работѣ. Мы рекомендуемъ открывать въ законномъ порядкѣ самостоятельныя общества и объединять желающихъ заняться распространеніемъ и изученіемъ языка „эсперанто“, (гдѣ такихъ обществъ еще не имѣется). Для успѣха дѣла предварительно слѣдуетъ: 1) заручиться сочувствіемъ мѣстной прессы, 2) прочесть публичную лекцію или помѣстить въ мѣстной газетѣ рядъ освѣдомительныхъ статей, 3) выработать уставъ общества и 4) созвать въ установленномъ порядкѣ публичное собраніе для организаціи общества и принятія устава. Общество должно состоять изъ представителей всѣхъ мѣстныхъ слоевъ и группъ, отнюдь не замыкаясь въ тѣсный кружокъ, во главѣ же его полезно поставить авторитетное и уважаемое лицо. Вся дѣятельность должна вестись открыто и публично: вопросы политическіе, религіозные, националистическіе и на современныя темы должны быть совершенно устранены изъ устава и программы, и общество должно имѣть характеръ ученаго и просвѣтительнаго. За помощью и указаніями эсперантисты могутъ обращаться къ старѣйшимъ и популярнымъ обществамъ.



Хроника Общества

Главнѣйшія измѣненія и дополненія въ уставѣ предположены слѣдующія: 1) для усиленія средствъ Общества предполагается обусловить избраніе въ почетные члены также и опре-

дѣленнымъ взносомъ, напр. въ 300 руб. единовременно, 2) съ тою-же цѣлью, а равно для того, чтобы дать возможность лицамъ, не проживающимъ въ г. Ковнѣ, оказывать Обществу поддержку и выразить съ нимъ солидарность, предположено учредить институтъ членовъ-соревнователей, съ ежегоднымъ взносомъ въ 5 руб. 3) учредить должность президента Общества, для руководства всею дѣятельностью Общества и для представительства въ оффиціальныхъ сферахъ и въ эсперантскомъ мірѣ, 4) установить порядокъ открытія въ губерніи отдѣловъ Общества, 5) предусмотрѣть въ уставѣ право лицъ, окончившихъ среднія учебныя заведенія, вступать въ число членовъ Общества и 6) перенести начало операціоннаго года съ 1 Января,—на 1 Сентября. Проектъ измѣненія устава будетъ своевременно опубликованъ.

Въ кассу Общества поступили пожертвованія: отъ Елены Васильевны Тагацъ, по случаю выхода собственнаго журнала Общества,—5 руб. и отъ Липмана Нохимовича Дименштейна на нужды книжнаго склада—3 руб. Правленіе приноситъ жертвователямъ глубокую благодарность.

Отчетъ о XVII очередномъ засѣданіи Правленія напечатанъ въ № 291 газеты „Сѣверо-Западный Телеграфъ“, отъ 9 декабря. На засѣданіи присутствовало около 40 членовъ и посѣтителей. Правленіе выражаетъ искреннюю признательность исполнительницамъ и участникамъ въ концертномъ отдѣленіи, содѣйствовавшимъ успѣху вечера.

Открытъ пріемъ членскихъ взносовъ на 1912 годъ. Взносы принимаются въ Обществѣ, магазинѣ Завадскаго, въ Соединенномъ Банкѣ на текущій счетъ № 916 и при посредствѣ Эсперантскаго Чековаго Банка въ Лондонѣ, а также у Предсѣдателя и всѣхъ членовъ Правленія. Дѣйствительные члены вносятъ ежегодно 3 р., а посѣтители—1 руб., и пожизненные—30 руб. (единовременно).

Слѣдующій № журнала „Ковно-Эсперанто“ будетъ выпущенъ около 15 января буд. года.

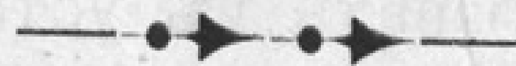
Въ концѣ Января состоится публичная лекція объ эсперантскомъ движеніи П. Д. Медема, а въ концѣ Февраля будетъ „эсперантскій вечеръ и балъ“. Годовое Общее Собраніе состоится въ Январѣ.

Отъ Виленскаго Общества Эсперантистовъ получена въ даръ фотографическая группа членовъ Правленія мѣстнаго Общества и ближайшихъ сотрудниковъ Общества, снятая по случаю прочитанныхъ М. С. Валентиновымъ лекцій въ г. Вильнѣ. Правленіе выражаетъ дорогимъ сосѣдямъ—samideanoj искреннюю признательность.

Въ Общество поступили въ даръ новые труды талантливаго извѣстнаго эсперантиста г. А. Фишера изъ Тифлиса на эсперантскомъ языкѣ: „Portreto“ de Gogol и „Historieto de Esperanto“. Правленіе sendas al multestimata Samideano koran dankon.

---

9 Декабря въ помѣщеніи Общества состоялось 18-е очередное засѣданіе Правленія, на которомъ А. М. Недошивинымъ сдѣланъ былъ докладъ „О международной монетной системѣ и эсперантскомъ чековомъ банкѣ въ Лондонѣ“. Докладъ напечатанъ въ № 295 „Сѣверо-Западнаго Телеграфа“ отъ 14 Декабря.



Изъ міра Эсперантистовъ.

Во дворцѣ Намѣстника Кавказа, по словамъ „В. Э.“, состоится публичная лекція объ эсперантскомъ движеніи генерала Андреева, стараго и убѣжденнаго эсперантиста. Лекцію обѣщалъ посѣтить самъ Намѣстникъ, генералъ-адъютантъ Воронцовъ-Дашковъ.

—

На дняхъ состоялась продолжительная бесѣда по эсперантскимъ дѣламъ оффиціальнаго представителя на VII всемірномъ конгрессѣ отъ Министерства Торговли и Промышленности А. М. Недошивина съ Г. Директоромъ Канцеляріи Министра Д. С. С. Прилежаевымъ, между прочимъ, относительно выпуска въ свѣтъ оффиціальнаго отчета о конгрессѣ отъ имени Министерства.

—

Въ Мукденѣ (Манчьжуріи) основаны курсы языка „эсперанто“, съ 200 слушателями (G. E.)

—

Nia Majstro, д-ръ Заменгофъ принялъ на себя, въ видѣ исключенія, званіе почетнаго предсѣдателя международнаго союза писателей-эсперантистовъ.

БИБЛІОГРАФИЧЕСКІЙ ЛИСТОКЪ.

Въ редакцію для отзыва и въ обмѣнъ поступили: 1) Pola Esperantisto № 12, 2) Чешскій Эсперантистъ № 12, 3) Самоучитель языка Эсперанто, д-ра Н. Кабанова, изд. „Посредника“, 4) Gvidfolio по г. Дрездену и разн. рекламы и объявленія.

—

Прочитанный на XVII очередномъ засѣданіи Правленія докладъ „Международная Эсперантская Корреспонденція“ напечатанъ въ № 286 отъ 3 декабря газ. „Сѣв.-Зап. Телег.“

—

Вышелъ и раздается подписчикамъ № 12 журнала „Волна Эсперанто“. Открыта подписка на 12 г. Въ видѣ приложенія будетъ данъ „Князь Серебряный“, въ перев. на эсперант. языкъ.

—

Появились въ переводѣ на эсперантскій языкъ соч. Гоголя: „Портретъ“, въ переводѣ г. А. Фишера (отдѣльной книжкой) и „Майская Ночь“, пер. Р. Френкеля, въ №№ 11—12 „Danubo“.

—

Печатается и выйдетъ скоро въ свѣтъ новый учебникъ эсперантскаго языка для литовцевъ.

Отдѣлъ самообученія.

§ 9. **Нарѣчія** производныя оканчиваются въ языкѣ Э. на **e** (bone—хорошо), прочія имѣютъ разныя окончанія, напр. baldaŭ—скоро, krom—кромѣ, nepre—непремѣнно.

§ 10. **Мѣстоимѣнія** въ Э. слѣдующія: а) **личныя**: mi—я, ci (рѣдко употребляется)—ты, li—онъ, ŝi—она, ĝi—оно (когда полъ неизвѣстенъ, или когда относится къ неодушевленнымъ предметамъ), ni—мы, vi—вы, ili—они, онѣ, oni—для безличныхъ выраженій (по франц. on); б) **притяжательныя м.** образуются отъ личныхъ, принимая окончанія именъ прилагательныхъ (§ 5), напр. via—вашъ; в) **вопросительныя м.** имѣютъ въ началѣ характерную букву **k** (kiu—кто); г) **относительныя** имѣютъ такую-же букву **t** (tia—такой); д) **опредѣлительныя**—имѣютъ въ началѣ букву ĉ (ĉiu—всякій, весь); е) **неопредѣленныя**—не имѣютъ начальной буквы (iu—кто-нибудь), или-же образуются черезъ прибавленіе частицы **ajn** къ вопросительнымъ мѣстоимѣніямъ (kiu ajn кто-бы ни); ж) **отрицательныя м.** имѣютъ приставку **nen** (nenia—никакой) и з)

указательныя мѣстоименія образуются посредствомъ прибавленія къ относительнымъ частицы ĉi (tiu ĉi—этотъ) въ началѣ или концѣ. Кромѣ того въ Э. есть мѣстоимѣнія, выражающія принадлежность, которыя оканчиваются на **es** (kies—чей, nenies—ничей). Слѣдуетъ запомнить также мѣстоимѣнія: самый—sama, и самъ—mem, которое прибавляется къ личнымъ мѣстоименіямъ (li mem—онъ самъ).

§ 11. Такимъ образомъ, перечисленныя въ § 10 мѣстоимѣнія могутъ быть изображены въ видѣ слѣдующей таблицы:

Мѣстоим.	Употребляются самостоятельно, на подобіе именъ существ.	Употребляются въ видѣ прилагательныхъ.	Безличныя формы.	М. принадлежности.
Неопредѣлен.	iu—кто-нибудь	ia—какой-нибудь	io—что-нибудь	ies—чей-нибудь
Вопросит.	kiu—кто	kia—какой	kio—что	kies—чей
Относит.	tiu—тотъ	tia—такой	tio—то	ties—того
Опредѣлит.	ĉiu—всякій	ĉia—всякій	ĉio—все	ĉies—всякаго
Неопредѣлен.	neniu—никто	nenia—никакой	nenio—ничто	nenies—ничей
Указательн.	tiu ĉi—этотъ	tia ĉi—этакій	tio ĉi—это	ties ĉi—этого

§ 12. Словарь малоизвѣстныхъ эсперантскихъ словъ, (см. § 8), расположенныхъ въ алфавитномъ порядкѣ.

1. Acero—кленъ
ajlo—чеснокъ
akcipitro—ястребъ
akrido—саранча
5. amelo—крахмалъ
anaso—утка
apogi—опирать
arĉo—смычекъ
ardeo—цапля
10. artiko—суставъ
aveno—овесъ
baleno—китъ
bedo гряда
barelo—бочка
15. bleki—мычать
bori—буравить
brako—рука
bramo—лещъ
brasiko—капуста
20. bufo жаба
bulbo—луковица
ĉarniro—шалниръ
ĉarpenti—плотничать
ĉifo—мячъ
25. ĉikani—сплетничать
desegni—чертить
difekti—повреждать
digo—плотина
diveni—угадывать
30. draŝi—молотить

Почтовый ящикъ

Okaze de la venontaj Kristnaskaj Tagoj kaj Novjaro, La Redakcio de „Kovno-Esperanto“ sendas al ĉiuj gelegantoj sinceran gratulon kaj bondezirojn.

Издатель *Ковенское Общество Эсперантистовъ.*

Редакторъ *М. С. Валентиновъ.*

Тов. Тип. „М. Соколовскаго“ въ Ковнѣ.